

Betriebsanleitung - Deutsch	1-16
User manual - English	17-32
Mode d'emploi - Français	33-48
Manual de usuario - Español	49-64
Gebruiksaanwijzing - Nederlands	65-80
Istruzioni per l'uso - Italiano	81-96

coffee wakes up the world



## Betriebsanleitung WMF Cup&Cool WMF Cup

Type	Var.	Ausf.	Herst.-Nr.	Herst. Jahr
03.9018	0010	M 01	03555	03.2012
1/N/PE ~		50/60 Hz	220-240 V	0,14 kW

WMF AKTIENGESELLSCHAFT  
Eberhardstraße  
D-73312 Geislingen

**Kopie**



\*Hinweis: enthält v. Kyoto-Protokoll erfasste fluorierte Treibhausgase



## Beistellgerät

Deutsch

bistro! 2000S presto! 1400 prestolino! 1300

Typenreihe 9018/9019 Bestell-Nr. 33 0916 1000 Ausgabe 04.2010

## Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres WMF Beistellgeräts Cup bzw. Cup&Cool.

Die technische Konzeption und Langlebigkeit werden Sie überzeugen.

Der WMF Cup&Cool ist die Kombination aus einem Tassenschränk und einem Kühler.

Im **Tassenschränk** werden Tassen, Kannchen und Kaffeeportionen beheizt und bereit gestellt.

Die Edelstahlböden sind antifingerprint-beschichtet.

Im **Kühler** wird die Milch für die Zubereitung von Kaffeegetränken mit Milchezugabe wie Cappuccino oder Milchkaffee hygienisch aufbewahrt und gekühlt. Die Milch wird über den Milchschauch direkt vom Kühler zur Kaffeemaschine geleitet.

Ein Thermostat hält die eingestellte Temperatur konstant. Er ist werkseitig auf eine Milchtemperatur von ca. 4 °C eingestellt. Die Einstellung kann vom WMF Service geändert werden.

Der Kühler ist optional abschließbar. Optional ist das Beistellgerät mit einer Beleuchtung in der Rückwand ausgestattet.

Bei der breiten Ausführung ist optional die Verarbeitung von 2 Milchsorten möglich. Für die breite Ausführung in Verbindung mit der WMF bistro! gibt es optional eine Leerwarnung für die Milch, die im Display der Maschine angezeigt wird.

**Achtung!**

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Gebrauch des Geräts!

Die Betriebsanleitung dem Personal zugänglich machen!

**Wichtig!**

Kapitel 1 Vorstellung

Zeichen und Symbole der Betriebsanleitung beachten.

Kapitel Sicherheit beachten!

## Zeichen und Symbole der Betriebsanleitung


Ausführliche Beschreibung der Warnhinweise siehe Kapitel Sicherheit!

**Achtung!**  
**Gefahr für Maschine!**

Die Anleitung beachten!

**Achtung!**  
**Gefahr für Benutzer!**

Kapitel Sicherheit beachten!

**Achtung!**  
**Heiße Oberfläche!**

Kapitel Sicherheit beachten!

**Tipp**  
**Hinweis**

**Querverweis**

## Kapitel 1 Vorstellung und Allgemeines

### 1.1 Bezeichnung der Geräteteile



1 Ein-/Ausschalter Kühler

2 Ein-/Ausschalter Tassenschrank Heizung und Beleuchtung

3 Beheizte Edelstahlböden

4 Kühler

<b>Kapitel 1</b>	<b>Vorstellung und Allgemeines</b>	<b>4</b>
1.1	Bezeichnung der Geräteteile	4
<b>Kapitel 2</b>	<b>Bedienen Cup (Tassenschränk)</b>	<b>5</b>
2.1	Tassenschränk einschalten	5
2.2	Tassenschränk befüllen	5
2.3	Tassenschränk ausschalten	5
<b>Kapitel 3</b>	<b>Bedienen Cooler (Kühler)</b>	<b>6</b>
3.1	Kühler einschalten	6
3.2	Milchbehälter befüllen	6
3.2.1	Eine Milchsorte .....	6
3.2.2	Zwei Milchsorten .....	7
3.3	Leermeldung Display	7
3.4	Kühler ausschalten	8
<b>Kapitel 4</b>	<b>Pflege</b>	<b>8</b>
4.1	Tassenschränk reinigen	8
4.2	Milchbehälter/Milchschlauch reinigen	9
4.3	Kühler innen reinigen	9
4.4	Kühler abtauen	10
<b>Kapitel 5</b>	<b>Sicherheit</b>	<b>10</b>
5.1	Gefahren für den Bediener	10
5.2	Gefahren für das Gerät	11
5.3	Richtlinien	12
5.4	Pflichten des Betreibers	12
5.5	Gewährleistungsansprüche	13
<b>Kapitel 6</b>	<b>Technische Daten</b>	<b>14</b>
6.1	Technische Daten Cup&Cool	14
6.2	Einsatz- und Installationsbedingungen	15
<b>Kapitel 7</b>	<b>Störungen</b>	<b>16</b>
<b>Kapitel 8</b>	<b>Zubehör und Ersatzteile</b>	<b>16</b>



## Kapitel 2 Bedienen Cup (Tassenschränk)

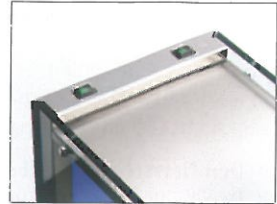
### 2.1 Tassenschränk einschalten

- ✱ Den Netzstecker einstecken
- ✱ Den Tassenschränk am Ein-/Ausschalter **links** oben an der Rückwand einschalten

*Der Schalter leuchtet grün.*

*Die Beleuchtung (optional) wird mit dem **S**chalter für den Tassenschränk eingeschaltet.*

*Nach ca. 60 min. ist der Tassenschränk aufgeheizt.*



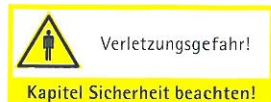
### 2.2 Tassenschränk befüllen

- ✱ Die gewünschten Tassen, Kännchen und Kaffeepötte vorsichtig, mit der Öffnung nach unten, **in** den Tassenschränk stellen

Vorsicht beim Einräumen der Tassen. Bei unvorsichtigem Einräumen können mit den Tassen Splitter an den Glas-Seitenwänden abgestoßen werden.

Die Edelstahlböden werden heiß.

Die Beschichtung der Edelstahlböden kann verkratzen.



### 2.3 Tassenschränk ausschalten

- ✱ Den Tassenschränk am Ein-/Ausschalter **links** oben an der Rückwand ausschalten
- ✱ Den Netzstecker ziehen

*Der Schalter leuchtet nicht mehr.*

Bei Nichtbeachtung wird im Falle eines Schadens keine Gewährleistung übernommen.



## Kapitel 3 Bedienen Cooler (Kühler)

### 3.1 Kühler einschalten

Wurde der Kühler nicht senkrecht stehend transportiert, muss er mindestens 2 Stunden vor dem Einschalten, senkrecht stehend, ruhen.

- \* Den Netzstecker einstecken
- \* Den Kühler am Ein-/Ausshalter rechts oben an der Rückwand einschalten

*Der Schalter leuchtet grün.*

*Nach ca. 60 min. ist der Kühler auf Betriebstemperatur.*

Der Kühler hält die Milch kühl, kann aber keine warme Milch herunterkühlen.

Verwenden Sie stets vorgekühlte Milch.



### 3.2 Milchbehälter befüllen

#### 3.2.1 Eine Milchsorte

- \* Die Fronttür öffnen
- \* Den Milchbehälter nach vorne herausziehen
- \* Den Deckel des Milchbehälters nach hinten schieben
- \* Die Milch in den Milchbehälter füllen
- \* Den Deckel wieder auf den Behälter setzen
- \* Den Milchbehälter vorsichtig zurückschieben
- \* Den Adapter am Milchschauch in den Anschluss auf den Milchdeckel stecken
- \* Die Fronttür schließen

- Die Milchküse am Milchschauch wird in den Adapter gesteckt.
- Den Milchschauch nicht knicken!



### 3.2.2 Zwei Milchsorten

Nur in breiter Ausführung zusammen mit **der bistro!**

- \* Die Fronttür öffnen
- \* Die Milchbehälter nach vorne herausziehen
- \* Den Deckel des Milchbehälters jeweils **nach hinten** schieben
- \* Die Milch jeweils in den Milchbehälter **füllen**
- \* Die Deckel wieder auf die Behälter schieben
- \* Die Milchbehälter vorsichtig zurückschieben
- \* Die Adapter der Milchschräuche in den **Anschluss** auf den Milchdeckel stecken
- \* Die Fronttür schließen

- Die Milchschräuche nicht knicken!
- Die Milchsorte 1 ist immer rechts.
- Die Umschalttaste im Display der Maschine schaltet auf die Milchsorte 2 (links) um.



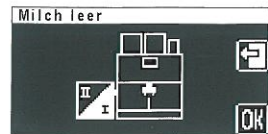
### 3.3 Leermeldung Display

Nach Erreichen der Leerschwelle erscheint die Leeraanzeige für die jeweilige Milchsorte auf dem Display der Kaffeemaschine.

- \* Den entsprechenden Milchbehälter befüllen (siehe Kapitel 3.2)
- \* Das Füllen des Milchbehälters auf dem Display mit OK bestätigen

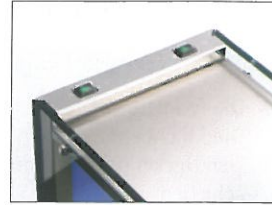
*Die Leermeldung leuchtet nicht mehr.*

Den Innenraum des Kühlers möglichst trocken halten. Das vermeidet Fehlfunktionen.



### 3.4 Kühler ausschalten

- ✱ Den Kühler am Ein-/Ausschalter rechts oben an der Rückwand ausschalten
  - ✱ Den Netzstecker ziehen
- Der Schalter leuchtet nicht mehr.*



Bei Nichtbeachtung wird im Falle eines Schadens keine Gewährleistung übernommen.



Vor längeren Betriebspausen das Gerät innen reinigen.  
Die Fronttür offen stehen lassen.



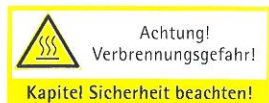
## Kapitel 4 Pflege

Nicht mit Scheuerpulver oder Ähnlichem reinigen!  
Gefahr, dass Kratzer oder Schrammen entstehen.  
Keine scharfen Reiniger verwenden!



### 4.1 Tassenschränk reinigen

Das Gerät vor der Reinigung ausschalten und abkühlen lassen. Die Edelstahlböden werden heiß.



Das abgekühlte Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen.  
Anschließend mit einem feinen Woll- oder Wildlederlappen trocken reiben.

Zur Pflege der Verkleidungsteile aus Metall auf der Außenseite empfehlen wir WMF Purargan® forte.

Die Edelstahlböden dürfen nicht mit WMF Purargan® behandelt werden!



## 4.2 Milchbehälter/Milchschlauch reinigen

Der Milchbehälter und der Milchschlauch mit allen Teilen müssen täglich gereinigt werden!

- ※ Den Kühler am Ein-/Ausschalter rechts oben an der Rückwand ausschalten
- ※ Den Netzstecker ziehen
- ※ Die Kühltür öffnen
- ※ Den Milchschlauch mit der Milchküse und dem Adapter aus dem Deckel des Milchbehälters ausstecken
- ※ Den Milchbehälter herausziehen und vollständig leeren
- ※ Den Milchbehälter in der Spülmaschine reinigen
- ※ Den Milchbehälter nach der Reinigung trocken reiben
- ※ Den Milchschlauch mit Adapter reinigen wie in der Betriebsanleitung der Kaffeemaschine beschrieben
- ※ Den Milchbehälter wieder einsetzen und den Milchschlauch einstecken

Die Milchschräuche nicht knicken!

- ※ Die Fronttür schließen



Achtung!  
Hygiene beachten!

Kapitel Pflege beachten!



Anleitung beachten!

Kapitel Sicherheit beachten!

## 4.3 Kühler innen reinigen

- ※ 5 ml WMF Spezialreiniger (Best.-Nr. 33 0683 6000) aus der Dosierflasche in einem Gefäß mit 0,5 l handwarmem Wasser anrühren
- ※ Mit der angerührten Reinigerlösung den Kühler innen abwischen
- ※ Mit klarem Wasser nachwischen
- ※ Mit einem weichen Tuch trocken reiben
- ※ Den Milchbehälter wieder einsetzen



Achtung!  
Gesundheitsgefahr!

Aufschrift auf den  
Reinigungsmitteln beachten!



## 4.4 Kühler abtauen

Wird die Eisschicht dicker als 3 mm, den Kühler abtauen. Für Kühler mit integrierter Leermeldung sollte jegliche Eisbildung an der hinteren senkrechten Wand vermieden werden.

Das vermeidet Fehlfunktionen.



- \* Den Kühler am Ein-/Ausschalter rechts oben an der Rückwand ausschalten
- \* Die Fronttür offen stehen lassen
- \* Das Tauwasser mit einem weichen Tuch aufwischen
- \* Die Fronttür vor dem Einschalten schließen

Die Eisschicht nie mit spitzen oder scharfen Gegenständen entfernen. Die Oberfläche des Kühlerinnenraumes könnte beschädigt werden.



## Kapitel 5 Sicherheit

### 5.1 Gefahren für den Bediener

Größtmögliche Sicherheit gehört bei WMF zu den wichtigsten Produktmerkmalen. Die Wirksamkeit der Sicherheitseinrichtungen ist nur gewährleistet, wenn Folgendes beachtet wird:

- Vor Gebrauch die Betriebsanleitung sorgfältig lesen.
- Berühren Sie keine heißen Geräteteile.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es nicht einwandfrei arbeitet oder wenn es beschädigt ist.
- Die eingebauten Sicherheitseinrichtungen dürfen unter keinen Umständen verändert werden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Trotz Sicherheitseinrichtungen bleibt jedes Gerät bei unsachgemäßem Umgang mit einem Gefahrenpotenzial behaftet. Beachten Sie bitte folgende Hinweise im Umgang mit dem Gerät, um Verletzungen und Gesundheitsgefahren zu vermeiden:

#### **Verbrennungsgefahr!**

Die Edelstahlböden werden heiß.  
Vor der Reinigung abkühlen lassen.



Achtung!  
Heiße Oberflächen!

**Verbrennungsgefahr!**

#### **Gefahr vor Glassplittern!**

Vorsicht beim Einräumen der Tassen. Bei **unvorsichtigem** Einräumen können mit den Tassen Splitter an den Glas-Seitenwänden abgestoßen werden.



Achtung vor  
Glassplittern!

**Verletzungsgefahr!**

#### **Gesundheitsgefahr!**

Der Kühler darf ausschließlich für die Kühlung von Milch in den dafür vorgesehenen Behältern verwendet werden. Die Milchbehälter dürfen nur mit zum Verzehr geeigneter Milch befüllt werden!



Achtung!  
Gesundheitsgefahr!

Nur für den  
bestimmungsgemäßen  
Gebrauch verwenden!

#### **Gesundheitsgefahr!**

Bitte beachten Sie beim Umgang mit dem Spezialreiniger für Milchschaumer die Schutzmaßnahmen auf der Verpackung. Der Spezialreiniger für Milchschaumer ist reizend.



Achtung!  
Gesundheitsgefahr!

Aufschrift auf den  
Reinigungsmitteln beachten!

#### **Verbrühungsgefahr!**

Bei der Reinigung fließt durch die Schläuche und die Schlauchadapter heißes Wasser und Dampf.



Achtung!  
Gesundheitsgefahr!

Verbrühungsgefahr bei den  
milchführenden Teilen.

## **5.2 Gefahren für das Gerät**

Bitte beachten Sie folgende Hinweise, um technische Probleme und Schäden an dem Gerät zu vermeiden:

- Achten Sie aus versicherungsrechtlichen Gründen stets darauf, dass nach Betriebsschluss der elektrische Hauptschalter ausgeschaltet oder der Netzstecker gezogen ist.
- Wir empfehlen Maßnahmen zur Schadensverhütung:  
– z.B. Installation von Rauchmeldern.

- Nach einer Betriebspause empfehlen wir eine gründliche Reinigung durchzuführen.
- Wurde der Kühler nicht senkrecht stehend transportiert, muss er mindestens 2 Stunden vor dem Einschalten, senkrecht stehend, ruhen.

### 5.3 Richtlinien

Das Gerät erfüllt die Anforderungen der Bedarfsgegenständeverordnung (bzw. Entsprechungen in den europäischen Kunststoff-Richtlinien) sowie der Verordnung (EU) Nr.1935/2004 in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Bei Zweck bestimmter Verwendung stellt das Gerät keine Gesundheitsgefahr oder sonstige unvermeidbare Gefahr dar.

Die eingesetzten Materialien und Rohstoffe entsprechen der Bedarfsgegenständeverordnung (bzw. Entsprechungen in den europäischen Kunststoffrichtlinie 2002/72/EG ff.).

Das Gerät erfüllt die Anforderungen aller einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien MD (MR) 2006/42/EC (EG), EMCD (EMV) 2004/108/EC (EG), Directive (Richtlinie) 2002/95/EC (ROHS), Directive (Richtlinie) 2002/96/EC (WEEE).

Die Konformitätserklärung ist dem Gerät beigelegt. Das Gerät trägt das CE-Zeichen. Bei nicht mit der WMF abgestimmten Änderungen des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Für Länder außerhalb der EU gelten die jeweils gültigen nationalen Bestimmungen. Das Gerät unterliegt der Elektronik-Schrottverordnung (WEEE/EU-Richtlinie) und darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.



Zur Entsorgung wenden Sie sich an den WMF Service

### 5.4 Pflichten des Betreibers

Der Betreiber solcher Geräte muss für die regelmäßige Wartung durch WMF Servicetechniker, deren Beauftragte oder andere autorisierte Personen und für die Überprüfung der Sicherheitseinrichtungen sorgen.

Der Zugang zum Servicebereich ist nur Personen gestattet, die das Wissen und die praktische Erfahrung mit dem Gerät haben, insbesondere was Sicherheit und Hygiene betrifft.

Die Kaffeemaschine ist vom Betreiber so aufzustellen, dass die Pflege und Wartung ungehindert möglich ist.

In der Büro-/Etagenversorgung oder ähnlichen Selbstbedienungsanwendungen sollte Personal, das in die Bedienung der Maschine eingewiesen ist, die Maschine beaufsichtigen. Das geschulte Personal soll die Einhaltung der Pflegemaßnahmen sicherstellen und für Anwendungsfragen zur Verfügung stehen.

Der Betreiber hat dafür zu sorgen, dass die elektrischen Anlagen und Betriebsmittel in einem ordnungsgemäßen Zustand sind (z.B. nach BGV A3). Zur Sicherstellung der Betriebssicherheit des Geräts ist die regelmäßige Überprüfung erforderlich. Diese Maßnahmen werden im Rahmen

der Wartung der Kaffeemaschine, die gemeinsam mit dem Beistellgerät betrieben wird, durch den WMF Service oder durch von WMF autorisiertem Servicepersonal durchgeführt.  
Die Herstellervorgaben zu Wartungszyklen und Wartungshäufigkeit sind zu beachten.

## 5.5 Gewährleistungsansprüche

Dem Käufer stehen während einer Gewährleistungsfrist von 12 Monaten ab Gefahrübergang die gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu.

Zunächst ist dem Verkäufer stets Gelegenheit zur Nacherfüllung innerhalb angemessener Frist zu gewähren. Darüber hinausgehende Ansprüche, insbesondere Schadensersatzansprüche wegen Folgeschäden, sind – soweit gesetzlich zulässig – ausgeschlossen. Sachmängel sind gegenüber dem Verkäufer unverzüglich schriftlich zu rügen.

*Gewährleistungsfrist 12 Monate*

### Keine Gewähr wird geleistet:

- Für sämtliche Teile die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Hierzu gehören u. A. der Milchbehälter, die milchführenden Teile, Dichtungen sowie die Flächen der Edelstahlböden.
- Für Mängel, die auf Witterungseinflüsse, chemische, physikalische, elektrochemische oder elektrische Einflüsse beruhen, sofern sie nicht auf ein Verschulden der WMF zurückzuführen sind.
- Für Mängel, die durch Nichtbefolgen der Vorschriften über die Behandlung, Wartung und Pflege des Geräts (z.B. Betriebsanleitung und Wartungsanweisungen) entstehen.
- Für Mängel, die durch das Nichtverwenden von WMF Originalersatzteilen oder fehlerhafte Montage durch den Käufer oder Dritte oder durch fehlerhafte oder nachlässige Behandlung entstehen.
- Für Folgen unsachgemäßer und ohne unsere Einwilligung vorgenommener Änderungen oder Instandsetzungsarbeiten des Käufers oder Dritter.
- Für Mängel, die durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung entstehen.



## Kapitel 6 Technische Daten

### 6.1 Technische Daten Cup&Cool

Ausführung	Schmal 278 mm		Breit 359 mm	
	Cup	Cup&Cool	Cup	Cup&Cool
Nennleistung* ohne Beleuchtung	140 Watt	160 Watt	150 Watt	130 Watt
Nennleistung* mit Beleuchtung	160 Watt	180 Watt	170 Watt	-
Heizleistung*	140 Watt	105 Watt	150 Watt	76 Watt
Netzanschluss	1/N/PE 50/60 Hz/220-240 V			
Stromanschluss, bauseits	3 x 1,5 <sup>2</sup> (Schuko-Steckdose)			
Bemessungsstrom ohne Beleuchtung:		0,95 A		0,85 A
mit Beleuchtung:		1,05 A		0,95 A
Kühlmittel	R134a Klasse N (FCKW frei)		R134a Klasse N (FCKW frei)	
Kühlmittelmenge	40 g		45 g	
Beleuchtung	LED class 1			
Sicherungen, bauseits	1 x 16 A			
Tassenaufnahme je Boden				
Espressotassen Ø 60 mm in zwei Lagen	66	66	80	80
Kaffeetassen Ø 60 mm eine Lage	15	15	22	22
Anzahl Böden	4	3	4	2
Tassenaufnahme gesamt	60 - 264	45 - 198	88 - 320	44 - 160
Temperatur Boden**	max. 80 °C		max. 80 °C	
Milchkapazität		4 Liter		9,5 Liter
Außenmaße:				
Breite	277,5 mm		359 mm	
Höhe	528 mm		528 mm	
Tiefe	517 mm		517 mm	
Leergewicht	ca. 24 kg	ca. 34 kg	ca. 29 kg	ca. 35 kg

Technische Änderungen vorbehalten.

\* Sonderausstattungen siehe Typenschild, angegebene Werte sind Grundausstattung.

\*\* Bauart bedingt ist der unterste Boden ca. 8 °K weniger warm.



## 6.2 Einsatz- und Installationsbedingungen

Die bauseitigen Vorarbeiten sind vom Maschinenbetreiber in Auftrag zu geben. Sie müssen von konzessionierten Installateuren unter Beachtung der allgemeinen, der nationalen, sowie der örtlichen Vorschriften ausgeführt werden. Der WMF Service darf nur die Verbindung der Maschine zu den vorbereiteten Anschlüssen herstellen. Er ist weder befugt bauseitige Installationsarbeiten durchzuführen, noch ist er für deren Durchführung verantwortlich!

Netzspannungstoleranz	220-240 V + 6 % und - 10 %, Netzunterbrechung < 50 ms keine Funktionsunterbrechung
Umgebungstemperatur	+ 5 °C bis max. + 35 °C
Maximale Feuchtigkeit	80 % relative Luftfeuchtigkeit ohne Betauung. Gerät nicht im Freien verwenden.
Schutzart	IP X0
Aufstellfläche	Das Gerät muss auf einer waagerechten und standfesten Unterlage stehen. Das Gerät ist nicht zur Aufstellung auf einer Fläche geeignet, auf der mit einem Wasserschlauch, einem Dampfstrahlgerät, einem Dampfreiniger oder ähnlichen Geräten gespritzt oder gereinigt wird.
Einbauabstände	Aus Funktions-, Service- und Sicherheitsaspekten ist bei der Installation ein Mindestabstand von 50 mm zur Rückwand und seitlich zum Bauwerk – oder zu WMF fremden Bauteilen – erforderlich. Eine freie Höhe von 1100 mm ab Oberkante Aufstellfläche einhalten. Die Höhe der Aufstellfläche ab Oberkante Fußboden ist mindestens 850 mm. Sollen die Anschlüsse der Maschine durch die Theke nach unten geführt werden, beachten Sie bitte den Platzbedarf der Leitungen, die den nutzbaren Raum im Unterbau einschränken können.
Belüftung	Für ausreichende Belüftung und Wärmeabfuhr sorgen. Es muss unter Umständen bauseits für eine Zwangsentlüftung gesorgt werden, um die Wärmeabfuhr bauseits sicherzustellen.

Diese Vorgaben für den Elektroanschluss und die zitierten Normen gelten für den Anschluss des Geräts in den Staaten der EU. Gegebenenfalls sind zusätzliche länderspezifische Vorschriften zu beachten. Außerhalb der EU-Staaten ist die Akzeptanz der zitierten Normen von demjenigen zu prüfen, der die Maschine in Verkehr bringt.

Die bauseitige Elektroanlage muss nach IEC 364 ausgeführt sein. Zur Erhöhung der Sicherheit sollte dem Gerät ein FI-Schutzschalter mit 30 mA Nennfehlerstrom (EN 61008) vorgeschaltet sein. In Gerätenähe bzw. 30 cm unterhalb der Thekenoberkante ist bauseitig an der Rück- oder Seitenwand des Thekenunterbaus eine Schuko Steckdose oder eine länderspezifische einphasige Steckdose vorzusehen. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wurde, muss sie durch unseren Service oder durch eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt. Wird das Gerät bauseits fest angeschlossen, so muss eine allpolig wirkende Trenneinrichtung (Hauptschalter) nach EN 60947, mit mindestens 3 mm Kontaktklaffung vorgeschaltet werden, bei flexiblem Anschluss wird die Trenneinrichtung empfohlen. Das Netzanschlusskabel darf nicht an heißen Bauteilen anliegen. Hauptschalter und Steckdose gehören zur bauseitigen Installation. In Verbindung mit einem Transportwagen (Mobilstation) darf das Gerät nicht mit einem bauseitigen festen Anschluss installiert werden.

## Kapitel 7 Störungen

Fehlerbild	Handlungsanweisung
Kühlschrankinnenraum vereist	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen: Tür immer geschlossen?</li> <li>• Prüfen: Dichtung in Ordnung?</li> <li>• Prüfen: Kühlung zu niedrig eingestellt?</li> </ul>
Netzschalter leuchtet nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen: Gerät eingeschaltet?</li> <li>• Prüfen: Netzstecker gesteckt?</li> <li>• Prüfen: bauseitige Sicherung defekt?</li> </ul>
Kühler kühlt nicht	<i>Siehe Netzschalter leuchtet nicht!</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen: Abkühlzeit nicht abgewartet?</li> <li>• Prüfen: Türdichtung defekt?</li> <li>• Prüfen: Warme Milch eingefüllt?</li> </ul>
Leermeldung meldet nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eisschicht im Kühler an der Rückwand ▷ Kühler abtauen</li> </ul>
Cup wärmt nicht	<i>Siehe Netzschalter leuchtet nicht!</i>
Tassen werden unterschiedlich warm	<ul style="list-style-type: none"> <li>• bauartbedingt ist der unterste Boden 8°K weniger warm.</li> <li>• Verschiedene Gefäße bedingen unterschiedliche Aufheizzeiten.</li> </ul>

## Kapitel 8 Zubehör und Ersatzteile

Anzahl	Einheit	Bezeichnung	Bestell-Nr.
Cup&Cool Breite 27 cm			
1	Stück	Plug&Clean Adapter	33 2427 5000
1	Stück	Milchbehälter	33 2388 6000
1	Stück	Deckel Milchbehälter	33 2388 7000
Cup&Cool Breite 36 cm			
1	Stück	Plug&Clean Adapter	33 2427 5000
1	Stück	Milchbehälter 350	33 2418 4000
1	Stück	Deckel Milchbehälter 350	33 2388 8000
1	Stück	Milchbehälter, Deckel und Steigrohr (2 Milchsor-ten)	

WMF AG  
Vertrieb Kaffeemaschinen  
D-73309 Geislingen/Steige

Tel + 49 (0) 7331 25 7257  
Fax + 49 (0) 7331 25 7297

Originalbetriebsanleitung.  
Technische Änderungen vorbehalten!

kundencenter@wmf.de  
www.wmf.de

18.05.2010

coffee wakes up the world



## User Manual WMF Cup&Cool WMF Cup



### Add-on Equipment

English

bistro! 2000S presto! 1400 prestolino! 1300

### Congratulations on the purchase of your WMF add-on equipment Cup or Cup&Cool.

You will be impressed by its technical design and durability. The WMF Cup&Cool is a combination of a cup rack and a cooler.

Cups, coffee mugs and coffee pot are heated and stored ready for use in the **cup rack**.

The stainless steel shelves are antifingerprint-coated.

The **cooler** is used for hygienic storage and cooling of milk for preparation of coffee beverages made with milk, such as cappuccino or milky coffee. Milk is supplied directly from the cooler to the coffee machine via the milk hose.

A thermostat keeps the set temperature constant. It is set by default to a milk temperature of about 4 °C. The setting can be changed by the WMF Service.

The cooler can also optionally be locked. The add-on equipment can also optionally be fitted with illumination from the rear.

In the wide version, it is possible to work with 2 milk types as an option. For the wide version in conjunction with the WMF bistro!, there is an optional milk empty warning shown in the machine display.



Caution.

*Please read the user manual prior to using the device.*

*Ensure staff have access to the user manual.*

#### **Important.**

*Chapter 1 Introduction*

*Observe user manual signs and symbols*

*Observe the Safety chapter.*

### Manual Signs and Symbols

For a detailed description of the warnings, see chapter Safety.



**Caution.**  
**Hazard to the machine.**

Observe the manual.



**Caution.**  
**Hazard to the user.**

Observe the Safety chapter.



**Caution.**  
**Hot surface.**

Observe the Safety chapter.



**Instruction**



**Cross reference**



<b>Chapter 1</b>	<b>General Information</b>	<b>20</b>
1.1	Designation of parts of the device	20
<b>Chapter 2</b>	<b>Operating Cup rack</b>	<b>21</b>
2.1	Switch on the cup rack	21
2.2	Fill the cup rack	21
2.3	Switch off the cup rack	21
<b>Chapter 3</b>	<b>Operating the cooler</b>	<b>22</b>
3.1	Switch on cooler	22
3.2	Fill the milk container	22
3.2.1	One milk type	22
3.2.2	Two milk types	23
3.3	Low-level message	23
3.4	Switch off the cooler	24
<b>Chapter 4</b>	<b>Care</b>	<b>24</b>
4.1	Cleaning the cup rack	24
4.2	Cleaning the milk container/milk hose	25
4.3	Clean the inside of the cooler	25
4.4	Defrosting the cooler	26
<b>Chapter 5</b>	<b>Safety</b>	<b>26</b>
5.1	Hazard to the operator	26
5.2	Hazard to the device	27
5.3	Directives	28
5.4	Duties of the owner/operator	28
5.5	Warranty claims	29
<b>Chapter 6</b>	<b>Technical Data</b>	<b>30</b>
6.1	Technical Data for Cup&Cool	30
6.2	Conditions for usage and installation	31
<b>Chapter 7</b>	<b>Malfunctions</b>	<b>32</b>
<b>Chapter 8</b>	<b>Accessories and Spare Parts</b>	<b>32</b>



## Chapter 1 General Information

### 1.1 Designation of parts of the device



- 1 On/Off switch for the cooler
- 2 On/Off switch for cup rack heating and illumination
- 3 Heated stainless steel shelves
- 4 Cooler

## Chapter 2 Operating Cup rack

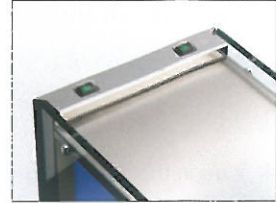
### 2.1 Switch on the cup rack

- ※ Plug in the mains plug
- ※ Switch on the cup rack at the On/off switch at the top left on the rear wall

*The switch lights up in green.*

*The illumination (optional) is switched on using the switch for the cup rack.*

*The cup rack is heated after about 60 minutes.*



### 2.2 Fill the cup rack

- ※ Carefully place the desired cups, coffee mugs and coffee pots with their openings downward in the cup rack

Please put the cups in carefully. If the cups are not put in carefully the glass side walls may be chipped.

The stainless steel shelves become hot.

The coating of the stainless steel shelves can scratch.



### 2.3 Switch off the cup rack

- ※ Switch off the cup rack at the On/off switch at the top left on the rear wall
- ※ Remove mains plug

*The switch will no longer be lit up.*

If this is not observed, the warranty is invalidated in the event of any resultant damage.



## Chapter 3 Operating the cooler

### 3.1 Switch on cooler

If the cooler was not transported in a standing position then it must be given at least 2 hours to stand quietly before switching on.

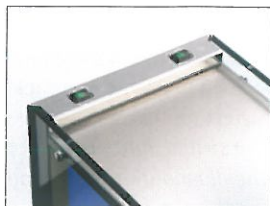
- \* Plug in the mains plug
- \* Switch on the cooler at the On/off switch at the top right on the rear wall

*The switch lights up in green.*

*The cooler is at operating temperature after about 60 minutes.*

The cooler keeps the milk cool but cannot cool down hot milk.

Always use precooled milk.



### 3.2 Fill the milk container

#### 3.2.1 One milk type

- \* Open the front door
- \* Pull out the milk container
- \* Push the cover of the milk container back
- \* Pour milk into the milk container
- \* Place the cover back on the container
- \* Push the milk container back in carefully
- \* Insert the adapter on the milk hose into the connection on the milk cover
- \* Close the front door

- The milk nozzle on the milk hose is inserted into the adapter.
- Do not kink the milk hose.

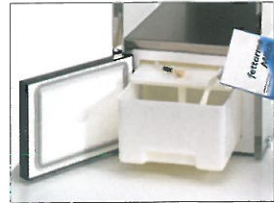


### 3.2.2 Two milk types

Only available in the wide version together with the bistro!

- \* Open the front door
- \* Pull out milk containers
- \* Push the lid of the milk container back
- \* Pour milk into each milk container
- \* Push the lids of the milk containers back
- \* Push the milk containers back in carefully
- \* Insert the adapters for the milk hoses into the connector on the milk lids
- \* Close the front door

- Do not kink the milk hoses.
- Milk type 1 is always on the right.
- The shift button on the display of the machine switches to milk type 2 (left).



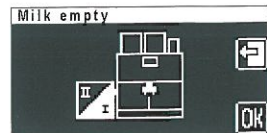
### 3.3 Low-level message

When the low-level is reached, the low-level warning is shown on the coffee machine display.

- \* Fill the corresponding milk container (see Chapter 3.2)
- \* Confirm filling the milk container by pressing OK on the display

*The low-level warning goes out.*

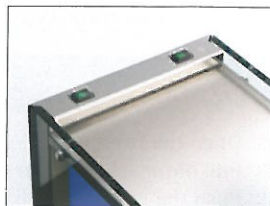
Keep the interior of the cooler dry.  
This prevents malfunctions.



### 3.4 Switch off the cooler

- \* Switch off the cooler at the On/off switch at the top right on the rear wall
- \* Remove mains plug

*The switch will no longer be lit up.*



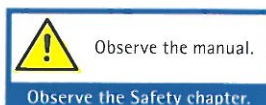
If this is not observed, the warranty is invalidated in the event of any resultant damage.

Clean the inside of the device before longer breaks in operation.  
Leave the front door open.



## Chapter 4 Care

Do not clean with scouring powders or similar.  
There is a risk of causing scratches or scores.  
Do not use any sharp cleaning materials!

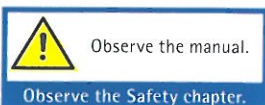
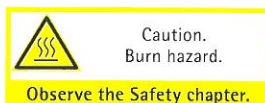


### 4.1 Cleaning the cup rack

Switch off the device before cleaning and allow to cool.  
The stainless steel shelves become hot.

Clean the now cold device using a damp cloth. Finally wipe dry using a fine woollen cloth or chamois leather.  
For cleaning metal housing parts on the outside we recommend WMF Purargan® forte cleaner.

The shelves must not be treated with WMF Purargan®.





## 4.2 Cleaning the milk container/milk hose

The milk container and milk hose must be cleaned every day.

- \* Switch off the cooler at the On/off switch at the top right on the rear wall
- \* Remove mains plug
- \* Open the cooler door
- \* Unplug the milk hose with the milk nozzle and adapter from the milk container cover
- \* Pull out the milk container and empty completely
- \* Clean the milk container in the dishwasher
- \* Rub dry the milk container after cleaning
- \* Clean the milk hose with adapter as described in coffee machine user manual
- \* Replace the milk container and insert the milk hose

Do not kink the milk hoses.

- \* Close the front door



Caution.  
Take care to work  
hygienically.

Observe the chapter Care.



Follow the manual.

Observe the Safety chapter.

## 4.3 Clean the inside of the cooler

- \* Stir 5 ml of the WMF special cleaner (order no. 33 0683 6000) from the measuring bottle into a bucket containing 0.5 l of lukewarm water
- \* Use this stirred cleaner solution to wipe out the inside of the cooler
- \* Wipe again using clean water
- \* Rub dry using a soft cloth
- \* Replace the milk container



Caution.  
Hazard to the health.

Observe label on the cleaning  
agents.

## 4.4 Defrosting the cooler

If the ice layer is more than 3 mm thick, defrost the cooler.

For coolers with integrated low-level warnings, any ice buildup on the rear vertical wall should be avoided.

This prevents malfunctions.



- \* Switch off the cooler at the On/off switch at the top right on the rear wall
- \* Leave the front door open
- \* Wipe away the water from melting ice with a soft cloth
- \* Close the front door before switching on again

Never remove the ice layer with sharp or pointed objects. The surface of the cooling compartment can be damaged.



## Chapter 5 Safety

### 5.1 Hazard to the operator

At WMF, safety is one of the most essential product features. The effectiveness of safety devices can only be ensured if the following points are observed:

- Read the user manuals carefully prior to use.
- Do not touch hot device components.
- Do not use the device if it is not working properly or if it is damaged.
- Built-in safety devices must never be altered.
- This device is not designed for persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or who lack the required experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from them about how the device should be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.



Despite safety devices, every machine poses numerous hazards if incorrectly used. Please observe the following instructions when using the device so as to prevent injury and health hazards:

**Burn hazard.**

The stainless steel shelves become hot.  
Allow to cool before cleaning.



Caution!  
Hot surfaces.

**Burn hazard.**

**Risk of glass fragments.**

Please put the cups in carefully. If the cups are not put in carefully the glass side walls may be chipped.



Caution.  
Hazard of glass  
fragments.

**Risk of being injured.**

**Health hazard.**

The cooler may be used to cool milk only in the containers provided.  
The milk containers may be used only for milk that is safe to drink.



Caution.  
Health hazard.

**Only use as intended.**

**Health hazard.**

When handling special cleaners for the milk foamer, please observe the protective measures on the packaging.  
The special cleaner for the milk foamer is an irritant.



Caution.  
Health hazard.

**Follow the instruction of the label on the cleaning agents.**

**Scalding hazard.**

When cleaning, hot water and steam flow through the hoses and the hose adapter.



Caution.  
Health hazard.

**Milk-carrying parts can cause a scald hazard.**

## 5.2 Hazard to the device

Please observe the following points so as to prevent problems with and damage to the device:

- For insurance reasons always ensure that, at the end of operation, the mains power is switched off or the device is unplugged.
- We recommend damage prevention measures such as:
  - e.g. installing smoke detectors.

- After a break in operation of several weeks we recommend thorough cleaning.
- If the cooler was not transported in a standing position then it must be given at least 2 hours to stand in a vertical position before switching on.

### 5.3 Directives

The machine fulfills the requirements of the Regulation on Commodities (and counterparts in the European Plastics Directives) and the EC regulation No. 1935/2004 in the currently valid edition. When used properly, the machine does not present a hazard to health or other unjustifiable hazard.

The materials and products used comply with the Regulation on Commodities (and counterparts in the European Plastics Directive 2002/72/EG ff.)

The machine fulfills the requirements of all applicable regulations in the directives MD (MR) 2006/42/EC (EG), EMCD (EMV) 2004/108/EC (EG), Directive 2002/95/EC (ROHS), Directive 2002/96/EC (WEEE).

The declaration of conformity is included with the machine. The machine bears the CE mark. Any modifications that are not approved by WMF will cause this declaration to become invalid.

Currently valid national rules apply in countries outside of the European Union. This device is subject to the directive on waste electrical and electronic equipment (WEEE/EU directive) and may not be disposed of as domestic waste.



*Contact the WMF Service to dispose of this.*

### 5.4 Duties of the owner/operator

The operator of such devices must ensure regular servicing by WMF customer service technicians, their agents or other authorized persons and checking of safety devices.

Access to the service area is permitted only for persons with knowledge and practical experience with the unit, especially regarding safety and hygiene.

The coffee machine must be set up by the operator such that care and maintenance can be performed without hindrance. In office/floor supply or similar self-service applications, only staff instructed in operation of the machine should supervise the machine. Trained personal should carry out maintenance and be available for questions regarding use.

The operator shall ensure that electrical equipment and operating facilities are in a fit state (e.g., to BGV A3). In order to ensure operational safety of your device regular inspection is necessary. These measures are conducted by the WMF Service or by WMF authorised service

personnel as part of the maintenance work. The manufacturer's specifications regarding maintenance cycles and frequency of maintenance are to be observed.

## 5.5 Warranty claims

During the warranty period of 12 months from transfer of risk, the purchaser has statutory warranty entitlements. The vendor should always be afforded the opportunity to rectify errors within an appropriate period. Claims that exceed the above terms, in particular damage claims as a result of consequential damage, are excluded to the extent that this is legally permissible. Material defects shall be reported to the vendor immediately and in writing.

*Warranty period 12 months*

### No warranty is provided:

- In respect of all parts subject to natural wear and tear. These include the milk container, the parts carrying milk, seals as well as the surfaces of the stainless steel shelves.
- For malfunctions due to the effect of the weather, chemical, electrochemical or electrical effects, unless attributable to a fault on the part of WMF.
- If malfunctions occur as a result of failure to follow handling instructions and regulations, maintenance and care of the unit (e.g., user manuals and maintenance instructions).
- If malfunctions occur as the result of failure to use original WMF replacement parts or incorrect assembly by the purchaser or by third parties or by faulty or negligent treatment.
- If improper modifications are made without our consent or in case of repair or reconditioning work on the part of the purchaser or by third parties.
- In respect of faults caused by inappropriate or improper use.



## Chapter 6 Technical Data

### 6.1 Technical Data for Cup&Cool

Version	Narrow 278 mm		Wide 359 mm	
	Cup	Cup&Cool	Cup	Cup&Cool
Rated power* without illumination	140 Watt	160 Watt	150 Watt	130 Watt
Rated power ** with illumination	160 Watt	180 Watt	170 Watt	-
Heat output*	140 Watt	105 Watt	150 Watt	76 Watt
Mains power connection	1/N/PE 50/60 Hz/220-240 V			
On-site power connection	3 x 1.5² (earthed socket outlet)			
Rated current without illumination		0.95 A		0.85 A
with illumination		1.05 A		0.95 A
Coolant	R134a Klasse N (CFC-free)		R134a Klasse N (CFC-free)	
Amount of coolant	40 g		45 g	
Illumination	LED class 1			
On-site fuses	1 x 16 A			
Cup capacity per shelf				
Espresso cups 60 mm in diameter; two layers	66	66	80	80
Coffee cups 60 mm in diameter; one layers	15	15	22	22
Number of shelves	4	3	4	2
Total cup capacity	60 - 264	45 - 198	88 - 320	44 - 160
Shelf temperature**	max. 80 °C		max. 80 °C	
Milk capacity		4 liters		9.5 liters
External dimensions				
Width	277.5 mm		359 mm	
Height	528 mm		528 mm	
Depth	517 mm		517 mm	
Empty weight	about 24 kg	about 34 kg	about 29 kg	about 35 kg

We reserve the right to make technical modifications.

\* For special models see model label, values given above are for the basic model.

\*\* Because of type of construction used, the lowest shelf is about 8 °K cooler.

## 6.2 Conditions for usage and installation

Necessary preparatory work at the customer's premises are to be arranged by the machine operator. The work must be carried out by authorised installation technicians in compliance with general, country-specific and local regulations. The WMF Service engineers may only connect the machine to existing prepared connection points. WMF Service is neither authorized nor responsible for carrying out any work on-site prior to connection.

Mains voltage tolerance range	220-240 V + 6 % and - 10 %, Mains voltage interruption < 50 ms no interruption of function
Ambient temperature	+ 5 °C to max. of + 35 °C
Maximum humidity	80 % relative humidity without condensation. Do not use unit outdoors.
Protection	IP X0
Installation surface	The device must be placed on a level, sturdy surface. The device is <b>not</b> intended to be located on a surface that is sprayed or cleaned with a water hose, steam jets, steam cleaner, or similar devices.
Installation clearances	For operating, service and safety reasons the machine should be installed with a clearance of not less than 50 mm at the back and sides from the building or non-WMF components. a clear height of 1100 mm from the top of the supporting surface should be ensured. The height of the installation surface above the floor is at least 850 mm. If the machine connections should be passed downwards through the counter please make space for the lines which can reduce the usable space below the machine.
Ventilation	Ensure adequate ventilation and cooling. a forced-air ventilation may need to be provided in order to ensure sufficient heat dissipation.

These specifications for the electrical connection and the standards quoted apply for connecting the machine in EU countries. It may be necessary to also observe additional country-specific regulations. Outside the EU countries acceptance of the standards quoted is to be checked by the legal entity or natural person who wishes to use the machine.

*The local power supply must be constructed according to IEC 364. To improve safety, the device should be fitted with an FI 30 mA earth leakage current circuit breaker complying with EN 61008. Near the device or about 30 cm below the counter top there should be a shockproof socket as a single-phase connection installed locally on the rear or side wall of the counter substructure or a country-specific single-phase socket. If the mains connection lead for this device is damaged then it must be replaced by our service or a similarly qualified person, in order to prevent hazards. If the device is permanently connected to the mains then an all-pole disconnecting separator (mains switch) according to EN 60947 with a minimum 3 mm contact gap must be installed. a separator switch is recommended for a flexible connection. The mains cable must not come into contact with hot surfaces. The mains switch and plug top are part of the customer's on-site installation. The device may not be fitted with a fixed permanent mains connection if installed on a transporting trolley (a mobile station).*

## Chapter 7 Malfunctions

Error pattern	Action instruction
Cooler cabinet iced up	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check: Is the door always closed?</li> <li>• Check: Is the seal OK?</li> <li>• Check: Is the cooling set too low?</li> </ul>
The mains switch is not lit up	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check: Switch on device?</li> <li>• Check: Is the mains plug plugged in?</li> <li>• Check: Is the local fuse defective?</li> </ul>
The cooler does not cool	<p><i>See the mains switch is not lit up.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check: Have you not waited for the required cooling time?</li> <li>• Check: Is the door seal defective?</li> <li>• Check: Has warm milk been poured in?</li> </ul>
Empty message does not appear	<ul style="list-style-type: none"> <li>• There is a layer of ice in the cooler on the rear wall ▷ Defrost the cooler</li> </ul>
Cup(s) not getting warm	<i>See the mains switch is not lit up.</i>
The cups are at a different temperature	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Because of the type of construction used the lowest shelf is 8 °K cooler.</li> <li>• The various containers require different heating times.</li> </ul>

## Chapter 8 Accessories and Spare Parts

Number	Unit	Designation	Order number
<b>Cup&amp;Cool width 27 cm</b>			
1	pc	Adapter Plug&Clean	33 2427 5000
1	pc	Milk container	33 2388 6000
1	pc	Milk container lid	33 2388 7000
<b>Cup&amp;Cool width 36 cm</b>			
1	pc	Adapter Plug&Clean	33 2427 5000
1	pc	Milk container 350	33 2418 4000
1	pc	Milk container lid 350	33 2388 8000
1	pc	Milk container, lid and standpipe (two milk types)	

WMF AG  
Coffee Machines Export Department  
D-73309 Geislingen/Steige

Phone + 49 7331 25 8026  
Fax + 49 7331 25 8792

Original User Manual.  
Subject to technical modification.

gastro-export@wmf.de  
www.wmf.com

18.05.2010

coffee wakes up the world



**Mode d'emploi**  
**WMF Cup&Cool**  
**WMF Cup**



**Appareil d'appoint**

Français

bistro! 2000S presto! 1400 prestolino! 1300

Série 9018/9019 Réf. 33 0916 1000 Numéro 04.2010



### Nous vous félicitons de l'achat de l'appareil d'appoint WMF Cup ou Cup&Cool.

Sa conception technique et sa longue durée de vie vous convaincront.

Le WMF Cup&Cool est un ensemble constitué d'une armoire à tasses et d'un réfrigérateur.

**L'armoire à tasses** permet de chauffer et de ranger les tasses, les petits pichets et les pots à café.

Les étagères en acier inoxydable sont revêtues d'une couche anti-empreintes.

**Le réfrigérateur** permet de conserver de manière hygiénique et de refroidir le lait pour la préparation des boissons à base de café avec addition de lait comme le cappuccino ou le café au lait. Le lait est conduit directement du réfrigérateur à la machine à café via le tuyau à lait.

Un thermostat maintient la température réglée constante. Il est réglé par défaut à une température de lait d'environ 4 °C. Le réglage peut être modifié par le service technique WMF.

Le réfrigérateur est fermable à clé en option. L'appareil d'appoint peut être équipé en option d'un éclairage sur la paroi arrière.

Pour la version avec extension, il est possible de mettre en option la préparation de deux sortes de lait. Pour la version avec extension, en lien avec la WMF bistro!, on a en option une alarme d'état vide pour le lait qui s'affiche sur l'écran de la machine.

 **Attention !**

*Prière de lire le présent mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil !*

*Rendre le mode d'emploi accessible au personnel !*

**Important !**

*Chapitre 1 Présentation*

*Respecter les signes et symboles du mode d'emploi.*

*Observer le chapitre Sécurité !*

### Signes et symboles du mode d'emploi

Description détaillée des avertissements voir chapitre Sécurité !

**Attention !  
Danger pour la machine !**

Observer le mode d'emploi !

**Attention !  
Danger pour l'utilisateur !**

Observer le chapitre Sécurité !

**Attention !  
Surface chaude !**

Observer le chapitre Sécurité !

**Conseil  
Note**

**Référence**



<b>Chapitre 1</b>	<b>Présentation et généralités</b>	<b>36</b>
1.1	Désignation des pièces de l'appareil	36
<b>Chapitre 2</b>	<b>Fonctionnement Cup (armoire à tasses)</b>	<b>37</b>
2.1	Mettre en marche l'armoire à tasses	37
2.2	Remplissage de l'armoire à tasses	37
2.3	Arrêter l'armoire à tasses	37
<b>Chapitre 3</b>	<b>Fonctionnement Cooler (réfrigérateur)</b>	<b>38</b>
3.1	Mettre en marche le réfrigérateur	38
3.2	Remplissage du réservoir à lait	38
3.2.1	Un type de lait. . . . .	38
3.2.2	Deux types de lait . . . . .	39
3.3	Affichage de signalisation d'état vide	39
3.4	Arrêter le réfrigérateur	40
<b>Chapitre 4</b>	<b>Entretien</b>	<b>40</b>
4.1	Nettoyage de l'armoire à tasses	40
4.2	Nettoyage du réservoir à lait/ du tuyau à lait	41
4.3	Nettoyage de l'intérieur du réfrigérateur	41
4.4	Dégivrage du réfrigérateur	42
<b>Chapitre 5</b>	<b>Sécurité</b>	<b>42</b>
5.1	Dangers pour l'utilisateur	42
5.2	Dangers pour l'appareil	43
5.3	Directives	44
5.4	Obligations de l'exploitant	44
5.5	Droits de garantie	45
<b>Chapitre 6</b>	<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>46</b>
6.1	Caractéristiques techniques Cup&Cool	46
6.2	Conditions d'utilisation et d'installation	47
<b>Chapitre 7</b>	<b>Pannes</b>	<b>48</b>
<b>Chapitre 8</b>	<b>Accessoires et pièces de rechange</b>	<b>48</b>

## Chapitre 1 Présentation et généralités

### 1.1 Désignation des pièces de l'appareil

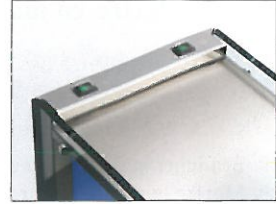


- 1 Bouton Marche/Arrêt du réfrigérateur
- 2 Bouton Marche/Arrêt armoire à tasses chauffage et éclairage
- 3 Etagères chauffées en acier inoxydable
- 4 Réfrigérateur

## Chapitre 2 Fonctionnement Cup (armoire à tasses)

### 2.1 Mettre en marche l'armoire à tasses

- ✱ Brancher la fiche secteur dans la prise
- ✱ Mettre l'armoire à tasses en marche avec le bouton Marche/Arrêt en haut à gauche du panneau arrière  
*Le bouton vert s'allume.*  
*L'éclairage (en option) se met en marche avec le bouton pour l'armoire à tasses.*  
*L'armoire à tasses est chaude au bout de 60 minutes environ.*



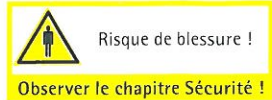
### 2.2 Remplissage de l'armoire à tasses

- ✱ Placer avec précaution les tasses, les petits pichets, les pots à café dans l'armoire à tasses, l'ouverture étant dirigée vers le bas

Attention en rangeant les tasses. En rangeant les tasses avec imprudence, des éclats peuvent être projetés contre les parois latérales en verre.

Les étagères en acier inoxydable chauffent.

Le revêtement des étagères en acier inoxydable peut se rayer.



### 2.3 Arrêter l'armoire à tasses

- ✱ Arrêter l'armoire à tasses avec le bouton Marche/Arrêt en haut à gauche du panneau arrière
- ✱ Débrancher la fiche secteur de la prise  
*Le bouton n'est plus allumé.*

En cas de non-observation des consignes, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage.



## Chapitre 3 Fonctionnement Cooler (réfrigérateur)

### 3.1 Mettre en marche le réfrigérateur

Si le réfrigérateur n'a pas été transporté debout à la verticale, il doit être laissé dans cette position pendant au moins 2 heures avant d'être mis en marche.

- \* Brancher la fiche secteur dans la prise
- \* Mettre le réfrigérateur en marche avec le bouton Marche/Arrêt en haut à droite du panneau arrière

*Le bouton vert s'allume.*

*Le réfrigérateur est à la température de service au bout de 60 minutes environ.*

Le réfrigérateur conserve le lait au frais, mais ne peut pas refroidir de lait chaud.

Toujours utiliser du lait réfrigéré.



### 3.2 Remplissage du réservoir à lait

#### 3.2.1 Un type de lait

- \* Ouvrir la porte frontale
- \* Retirer le réservoir à lait vers l'avant
- \* Pousser le couvercle du réservoir à lait vers l'arrière
- \* Verser le lait dans le réservoir à lait
- \* Remettre le couvercle sur le réservoir
- \* Repousser doucement le réservoir à lait
- \* Mettre l'adaptateur du tuyau à lait dans le raccord sur le couvercle à lait
- \* Fermer la porte frontale

- Placer la buse à lait du tuyau à lait dans l'adaptateur.
- Ne pas plier le tuyau à lait !



### 3.2.2 Deux types de lait

Seulement dans la version avec extension avec bistro!

- \* Ouvrir la porte frontale
- \* Retirer les réservoirs à lait vers l'avant
- \* Pousser le couvercle du réservoir à lait vers l'arrière
- \* Verser le lait respectivement dans le réservoir à lait
- \* Pousser le couvercle sur le réservoir
- \* Repousser doucement les réservoirs à lait
- \* Mettre l'adaptateur des tuyaux à lait dans le raccord sur le couvercle à lait
- \* Fermer la porte frontale

- Ne pas plier les tuyaux à lait !
- Le type de lait 1 est toujours à droite.
- La touche de commutation à l'écran de la machine commute sur le type de lait 2 (à gauche).



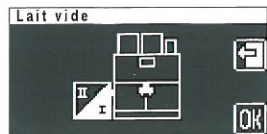
### 3.3 Affichage de signalisation d'état vide

Quand le seuil de vidage est atteint, sur l'écran de la machine à café apparaît l'affichage vide pour le type de lait correspondant.

- \* Remplir le réservoir à lait correspondant (voir chapitre 3.2)
- \* Confirmer avec OK à l'écran le remplissage du réservoir à lait

*Le bouton n'est plus allumé.*

Tenir l'intérieur du réfrigérateur aussi sec que possible. Cela évite des dysfonctionnements.





### 3.4 Arrêter le réfrigérateur

- \* Arrêter le réfrigérateur avec le bouton Marche/Arrêt en haut à droite du panneau arrière
  - \* Débrancher la fiche secteur de la prise
- Le bouton n'est plus allumé.*

En cas de non-observation des consignes, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage.

Nettoyer l'intérieur de l'appareil avant toute interruption de service prolongée.  
Laisser la porte frontale ouverte.



## Chapitre 4 Entretien

Ne pas nettoyer avec de la poudre à récurer ou un produit similaire ! Risque de rayures ou d'éraflures.  
Ne pas utiliser de détergents caustiques !



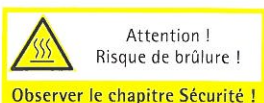
### 4.1 Nettoyage de l'armoire à tasses

Avant le nettoyage, arrêter l'appareil et le laisser refroidir.  
Les étagères en acier inoxydable chauffent.

Nettoyer l'appareil refroidi avec un chiffon humide.  
Ensuite, frotter à sec avec une peau de chamoix ou un chiffon fin en laine.

Nous vous recommandons l'usage de WMF Purargan® forte pour entretenir l'extérieur des parties revêtues en métal.

Les étagères en acier inoxydable ne doivent pas être traitées avec WMF Purargan® !



## 4.2 Nettoyage du réservoir à lait/ du tuyau à lait

Le réservoir à lait et le tuyau à lait doivent être nettoyés quotidiennement !

- \* Arrêter le réfrigérateur avec le bouton Marche/Arrêt en haut à droite du panneau arrière
- \* Débrancher la fiche secteur de la prise
- \* Ouvrir le réfrigérateur
- \* Débrancher le tuyau à lait avec la buse à lait et l'adaptateur du couvercle du réservoir à lait
- \* Retirer le réservoir à lait et le vider entièrement
- \* Laver le réservoir à lait dans le lave-vaisselle
- \* Laisser sécher le réservoir à lait après le lavage
- \* Nettoyer le tuyau à lait avec l'adaptateur comme décrit dans le mode d'emploi de la machine à café
- \* Remettre le réservoir à lait en place et brancher le tuyau à lait

Ne pas plier les tuyaux à lait !

- \* Fermer la porte frontale



Attention !  
Respecter l'hygiène !

Observer le chapitre Entretien !



Observer le mode  
d'emploi !

Observer le chapitre Sécurité !

## 4.3 Nettoyage de l'intérieur du réfrigérateur

- \* Mélanger 5 ml de nettoyant spécial WMF (réf. 33 0683 6000) du bidon dans un récipient avec 0,5 l d'eau tiède
- \* Essuyer l'intérieur du réfrigérateur avec le détergent mélangé
- \* Reessuyer à l'eau claire
- \* Sécher avec un chiffon doux
- \* Remettre le réservoir à lait en place



Attention !  
Risque pour  
la santé !

Observer l'étiquette collée sur  
les produits de nettoyage !

## 4.4 Dégivrage du réfrigérateur

Dégivrer le réfrigérateur dès que l'épaisseur de la couche de glace est supérieure à 3 mm.

Pour le réfrigérateur avec signalisation d'état vide intégré, il faut éviter toute formation de glace sur la paroi verticale arrière.

Cela évite des dysfonctionnements.

- \* Arrêter le réfrigérateur avec le bouton Marche/Arrêt en haut à droite du panneau arrière
- \* Laisser la porte frontale ouverte
- \* Essuyer l'eau de condensation avec un chiffon doux
- \* Fermer la porte frontale avant de mettre en marche

Ne jamais enlever la couche de glace avec des objets pointus ou coupants. La surface du compartiment de réfrigération risque sinon d'être endommagée.



## Chapitre 5 Sécurité

### 5.1 Dangers pour l'utilisateur

La sécurité optimale WMF fait partie des caractéristiques produit les plus importantes. L'efficacité des dispositifs de sécurité n'est garantie que si l'on respecte ce qui suit :

- Lire attentivement le mode d'emploi avant usage.
- Ne pas toucher les pièces chaudes de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil quand il ne fonctionne pas correctement ou quand il est endommagé.
- Les dispositifs de sécurité montés ne doivent être en aucun cas modifiés.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants), aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles restreintes ou à défaut d'expériences et/ou de connaissances, à moins qu'elles soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu de celle-ci des consignes d'utilisation.
- Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.



Malgré les dispositifs de sécurité, chaque **appareil** présente un potentiel de danger en cas de **manipulation** inappropriée. Observez les indications suivantes concernant la manipulation de l'appareil pour éviter les blessures et les risques pour la santé :

### Risque de brûlure !

Les étagères en acier inoxydable chauffent.  
Laisser refroidir avant le nettoyage.



Attention !  
Surfaces chaudes !

Risque de brûlure !

### Attention aux éclats de verre !

Attention en rangeant les tasses. En rangeant les tasses avec imprudence, des éclats peuvent être **projetés** contre les parois latérales en verre.



Attention aux  
éclats de verre !

Risque de blessure !

### Danger pour la santé !

Le réfrigérateur doit être utilisé **exclusivement** pour la réfrigération du lait dans les réservoirs prévus à cet effet. Les réservoirs à lait ne doivent être remplis qu'avec un lait adéquat prévu pour la consommation !



Attention !  
Risque pour la santé !

Utiliser uniquement pour  
l'usage conforme aux  
prescriptions !

### Danger pour la santé !

Observez les mesures de protection figurant sur l'emballage lorsque vous utilisez le détergent spécial pour le mousser de lait. Les détergents spéciaux pour le mousser de lait sont irritants.



Attention !  
Risque pour la santé !

Attention à l'étiquette collée  
sur les produits de nettoyage !

### Risque de s'ébouillanter !

Lors du nettoyage, il s'écoule à travers les tuyaux et l'adaptateur de tuyau de l'eau chaude ainsi que de la vapeur.



Attention !  
Risque pour la santé !

Il y a risque de s'ébouillanter  
avec les pièces conduisant  
le lait.

## 5.2 Dangers pour l'appareil

Observez les indications suivantes pour éviter les problèmes techniques et dommages sur l'appareil :

- Pour des raisons d'assurance, s'assurer que l'interrupteur principal est à l'arrêt ou la fiche secteur est retirée de la prise à la fin du service.
- Nous recommandons de prendre les mesures suivantes pour la prévention des sinistres :
  - par ex. installation de détecteurs de fumée.



- Après une pause de service, nous recommandons d'effectuer un nettoyage minutieux.
- Si le réfrigérateur n'a pas été transporté debout à la verticale, il doit être laissé debout à la verticale pendant au moins 2 heures avant d'être mis en marche.

## 5.3 Directives

L'appareil est conforme aux exigences de l'ordonnance allemande sur les objets et matériaux usuels « Bedarfsgegenständeverordnung » (ou équivalent dans les directives européennes sur le plastique) ainsi qu'à l'ordonnance (EU) N° 1935/2004 dans leurs versions actuelles.

A des fins d'utilisation définie, l'appareil ne présente pas de risque pour la santé ou de danger particulier non supportable.

Les matériaux utilisés sont conformes aux exigences de l'ordonnance allemande sur les objets et matériaux usuels

« Bedarfsgegenständeverordnung »

(ou équivalent dans les directives européennes sur le plastique 2002/72/EG ff.).

L'appareil est conforme aux exigences de tous les règlements des directives MD (MR) 2006/42/EC (EG), EMCD (EMV)

2004/108/EC (EG), Directive 2002/95/EC (ROHS), Directive 2002/96/EC (WEEE).

Le certificat de conformité est joint à l'appareil. L'appareil porte le logo CE.

Pour des modifications de l'appareil non conformes aux règlements WMF, ce certificat perd sa validité.

Pour les pays extérieurs à l'UE s'appliquent les règlements nationaux respectivement en vigueur.

L'appareil est soumis à la réglementation sur les déchets électroniques (directive WEE/UE) et ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères.



Pour l'élimination, adressez-vous à votre service WMF.

## 5.4 Obligations de l'exploitant

L'exploitant de ces appareils doit garantir l'entretien régulier effectué par des techniciens du service après-vente WMF, leurs délégués ou par d'autres personnes autorisées et le contrôle des dispositifs de sécurité.

L'accès au service de l'appareil est autorisé seulement aux personnes qui ont les connaissances et l'expérience pratiques de l'appareil, en particulier s'agissant de sécurité et d'hygiène.

La machine à café doit être installée par l'exploitant de façon à ne pas empêcher l'entretien et la maintenance.

Dans les bureaux/étages ou dans les libres-services similaires, le personnel initié à la commande de la machine doit surveiller la machine. Le personnel formé doit garantir le respect des mesures d'entretien et être disponible pour des questions relatives à l'utilisation.



L'exploitant doit s'assurer que les installations électriques et l'outillage sont en parfait état (par ex. conformément à BGV A3). Il est nécessaire de contrôler régulièrement l'appareil pour garantir sa sécurité de fonctionnement. Ces mesures sont effectuées par le service après-vente

WMF ou par le personnel d'entretien autorisé par WMF dans le cadre de la maintenance de la machine à café qui fonctionne avec l'appareil d'appoint. Respecter les consignes de construction relatives aux intervalles et à la fréquence de maintenance.

## 5.5 Droits de garantie

Pendant une durée de garantie de 12 mois à partir du transfert du risque, les droits de garantie en vertu de la loi reviennent à l'acheteur.

Dans un premier temps, le vendeur aura la possibilité d'exécuter son obligation dans un délai convenable.

Les droits dépassant ce cadre, notamment les droits aux dommages et intérêts pour cause de dommages subséquents sont – dans la mesure où cela est admissible de par la loi – exclus.

*Délai de garantie 12 mois*

Les défauts matériels doivent immédiatement faire l'objet d'une réclamation par écrit à l'égard du vendeur.

### Aucune garantie n'est fournie :

- Pour toutes les pièces soumises à une usure naturelle. Il s'agit entre autres du réservoir à lait, des pièces conduisant le lait, des joints et des surfaces des étagères en acier inoxydable.
- Pour les défauts résultant d'intempéries, d'effets chimiques, physiques, électromécaniques ou électriques, dans la mesure où ils ne sont pas dus à une faute de WMF.
- Pour les défauts résultant d'une non-observation des consignes sur le traitement, la maintenance et l'entretien de l'appareil (par ex. mode d'emploi et consignes d'entretien).
- Pour les défauts résultant de la non-utilisation de pièces de rechange d'origine WMF ou d'une erreur de montage effectuée par l'acheteur ou par des tiers ou d'un traitement erroné ou négligé.
- Pour les conséquences de modifications inadéquates et effectuées sans notre accord ou travaux de réparation de l'acheteur ou de tiers.
- Pour les défauts résultant d'une utilisation inadéquate ou incorrecte.

## Chapitre 6 Caractéristiques techniques

### 6.1 Caractéristiques techniques Cup&Cool

Modèle	Etroit 278 mm		Large 359 mm	
	Cup	Cup&Cool	Cup	Cup&Cool
Puissance nominale* sans éclairage	140 watts	160 watts	150 watts	130 watts
Puissance nominale* avec éclairage	160 watts	180 watts	170 watts	-
Puissance de chauffe*	140 watts	105 watts	150 watts	76 watts
Raccordement au secteur	1/N/PE 50/60 Hz/220-240 V ~			
Raccordement électrique, incombant au client	3 x 1,5 <sup>2</sup> (prise électrique de protection)			
Courant assigné sans éclairage : avec éclairage :		0,95 A 1,05 A		0,85 A 0,95 A
Fluide réfrigérant	R134a classe N (sans CFC)		R134a classe N (sans CFC)	
Quantité de fluide réfrigérant	40 g		45 g	
Eclairage	LED classe 1			
Fusibles, incombant au client	1 x 16 A			
Réception de tasse par étagère Tasses expresso Ø 60 mm en deux rangées Tasses à café Ø 60 mm une rangée	66  15	66  15	80  22	80  22
Nombre d'étagères	4	3	4	2
Réception tasse au total	60 - 264	45 - 198	88 - 320	44 - 160
Température étagère**	max. 80 °C		max. 80 °C	
Capacité lait		4 litres		9,5 litres
Dimensions extérieures : Largeur Hauteur Profondeur	277,5 mm 528 mm 517 mm		359 mm 528 mm 517 mm	
Poids à vide	env. 24 kg	env. 34 kg	env. 29 kg	env. 35 kg

Sous réserve de modifications techniques.

\* Equipements spéciaux, voir plaque signalétique ; les valeurs mentionnées s'appliquent à un équipement de base.

\*\* En raison du type de construction, l'étagère la plus basse est moins chaude de 8 °K environ.

## 6.2 Conditions d'utilisation et d'installation

Les travaux préalables d'installation doivent être réalisés avant l'exploitation de la machine. Ils doivent être effectués par des installateurs agréés conformément aux règlements généraux, nationaux et locaux. Le service technique WMF doit uniquement établir la liaison de la machine avec les connexions préparées. Il n'est pas autorisé à réaliser des travaux d'installation incombant au client et n'est pas responsable de son exécution !

Tolérance de la tension de secteur	220-240 V + 6 % et - 10 %, interruption de secteur < 50 ms pas d'interruption de fonctionnement
Température ambiante	+ 5 °C à max. + 35 °C
Humidité maximale	80 % d'humidité relative de l'air sans condensation. Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
Protection	IP X0
Surface d'installation	L'appareil doit être posé sur un appui plat, horizontal et stable. L'appareil ne peut pas être disposé sur une surface, sur laquelle il sera arrosé ou nettoyé avec un tuyau à eau, un appareil à jet de vapeur, un nettoyeur à vapeur ou un autre appareil similaire.
Distances de montage	Pour des raisons de fonctionnement, de service et de sécurité, garantir lors de l'installation une distance minimale de 50 mm avec le panneau arrière et latéralement avec le bâtiment – ou avec les pièces de construction n'appartenant pas à WMF. Observer une hauteur libre de 1100 mm à partir du bord supérieur de la surface d'installation. La hauteur de la surface d'installation à partir du bord supérieur du sol doit être d'au moins 850 mm. Si les connecteurs de la machine doivent être passés au travers du comptoir vers le bas, faire attention à l'encombrement des câbles qui peuvent restreindre l'espace utilisable dans l'infrastructure.
Ventilation	Veiller à ce que la ventilation et la dissipation de chaleur soient suffisantes. Il est possible qu'il incombe à l'exploitant de réaliser une ventilation obligatoire, de façon à assurer une correcte dissipation de chaleur.

Ces paramètres pour le branchement électrique et les normes mentionnées valent pour le raccordement de l'appareil dans les pays de l'UE. D'autres règlements spécifiques nationaux doivent être observés le cas échéant. En dehors de l'UE, l'importateur de la machine doit vérifier si les normes citées sont acceptées.

L'installation électrique incombant au client doit être conforme à la norme IEC 364. Pour une sécurité accrue, il est conseillé de monter un disjoncteur FI en série avec 30 mA de courant différentiel résiduel nominal (EN 61008). A proximité de l'appareil ou 30 cm sous le bord supérieur du comptoir, une prise électrique de protection ou une prise électrique monophasée spécifique au pays doit être prévue sur le panneau arrière ou latéral du châssis du comptoir. Si le câble de raccordement au secteur de cet appareil a été endommagé, celui-ci doit être remplacé par notre service technique ou par une personne ayant une qualification similaire. Si l'appareil est raccordé de manière fixe par le client, un dispositif de coupure opérant sur tous les pôles (interrupteur principal) conforme à EN 60947, avec une ouverture de contact d'au moins 3 mm, doit être monté en série ; nous conseillons le dispositif de coupure en cas de raccordement flexible. Le câble de raccordement au secteur ne doit pas être posé contre des composants chauds. L'interrupteur principal et la prise électrique font partie de l'installation incombant au client. En relation avec un chariot de transport (station mobile), l'appareil ne doit pas être installé avec un raccordement fixe incombant au client.



## Chapitre 7 Pannes

Symptôme	Remède
Intérieur du réfrigérateur givré	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérification : porte toujours fermée ?</li> <li>• Vérification : joint ok ?</li> <li>• Vérification : réfrigération réglée trop basse ?</li> </ul>
L'interrupteur d'alimentation n'est pas allumé	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérification : appareil mis en marche ?</li> <li>• Vérification : fiche secteur branchée ?</li> <li>• Vérification : fusible incombant au client défectueux ?</li> </ul>
Le réfrigérateur ne réfrigère pas	<p><i>Voir interrupteur d'alimentation n'est pas allumé !</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérification : temps de refroidissement pas terminé ?</li> <li>• Vérification : joint de la porte défectueux ?</li> <li>• Vérification : lait chaud versé ?</li> </ul>
Signalisation d'état vide ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Couche de glace sur la paroi arrière dans le réfrigérateur ▷ Dégivrer le réfrigérateur</li> </ul>
Cup ne chauffe pas	<i>Voir interrupteur d'alimentation n'est pas allumé !</i>
Les tasses ont toutes une chaleur différente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En raison du type de construction, l'étagère la plus basse est moins chaude de 8 °K.</li> <li>• Différents récipients demandent des temps de chauffe différents.</li> </ul>

## Chapitre 8 Accessoires et pièces de rechange

Nombre	Unité	Désignation	Réf.
Cup&Cool largeur 27 cm			
1	pièce	Adaptateur Plug&Clean	33 2427 5000
1	pièce	Réservoir à lait	33 2388 6000
1	pièce	Couvercle réservoir à lait	33 2388 7000
Cup&Cool largeur 36 cm			
1	pièce	Adaptateur Plug&Clean	33 2427 5000
1	pièce	Réservoir à lait	33 2418 4000
1	pièce	Couvercle réservoir à lait	33 2388 8000
1	pièce	Réservoir à lait, couvercle et tube d'ascension (2 types de lait)	

WMF AG  
Coffee Machines Export Department  
D-73309 Geislingen/Steige

Phone + 49 7331 25 8026  
Fax + 49 7331 25 8792

Mode d'emploi d'origine.  
Sous réserve de modifications techniques !

gastro-export@wmf.de  
www.wmf.com

18.05.2010

coffee wakes up the world



## Manual de usuario WMF Cup&Cool WMF Cup



**Aparato anexo**

Español

bistro! 2000S presto! 1400 prestolino! 1300

Serie 9018/9019 N.º de ref. 33 0916 1000 Edición 04.2010



## Le felicitamos por la adquisición de un aparato anexo de WMF Cup o Cup&Cool.

Su avanzada tecnología y su larga vida útil le convencerán plenamente.

WMF Cup&Cool consiste en una combinación de armario para tazas y frigorífico.

En el **armario** se mantienen listos y calientes las tazas, jarritas y tazones.

Las repisas de acero inoxidable llevan un recubrimiento antihuellas.

En el **frigorífico** se guarda fría de forma higiénica la leche para la preparación de bebidas de café con leche, como capuchino o café con leche. La leche se conduce por el tubo de suministro de leche directamente del frigorífico a la máquina de café.

Un termostato mantiene constante la temperatura ajustada, seleccionada de fábrica a 4 °C.

El Servicio Técnico de WMF puede cambiar este ajuste.

Opcionalmente, el frigorífico se puede cerrar con llave.

El aparato anexo puede estar equipado, opcionalmente, con una iluminación en la pared posterior.

En el modelo ancho, es posible elaborar opcionalmente dos tipos de leche. Cuando el modelo ancho se utiliza junto al WMF bistro! aparece opcionalmente un aviso en la pantalla de la máquina que advierte sobre la falta de leche.



**¡Atención!**

*¡Por favor, lea este manual de usuario antes de utilizar el aparato!*

*¡Ponga este manual a disposición de su personal!*

**¡Aviso importante!**

*Capítulo 1 Presentación*

*Respete los pictogramas y los símbolos del manual de usuario.*

*¡Respete las indicaciones en el capítulo «Seguridad»!*

## Pictogramas y símbolos del manual de usuario

¡Consúltese la descripción detallada de las advertencias de seguridad en el capítulo «Seguridad»!



**¡Atención!**  
**¡Peligro para la máquina!**

**¡Respete las instrucciones!**



**¡Atención!**  
**¡Peligro para el usuario!**

**¡Respete las indicaciones en el capítulo «Seguridad»!**



**¡Atención!**  
**¡Superficie caliente!**

**¡Respete las indicaciones en el capítulo «Seguridad»!**



**Sugerencia**  
**Nota**



**Referencia cruzada**